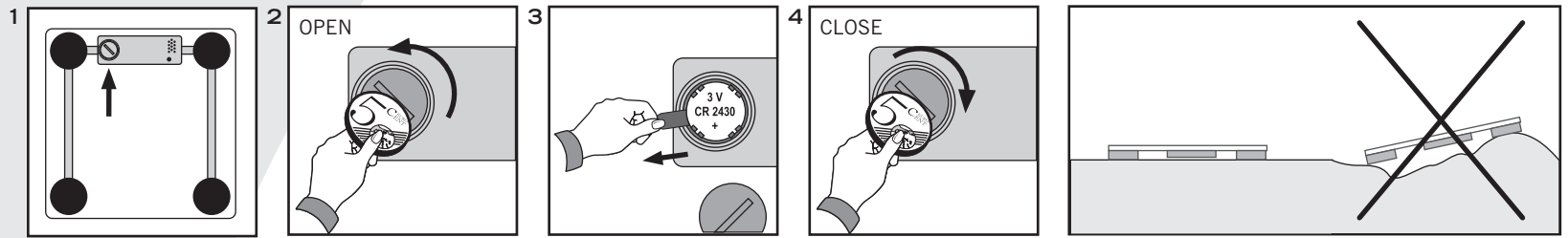
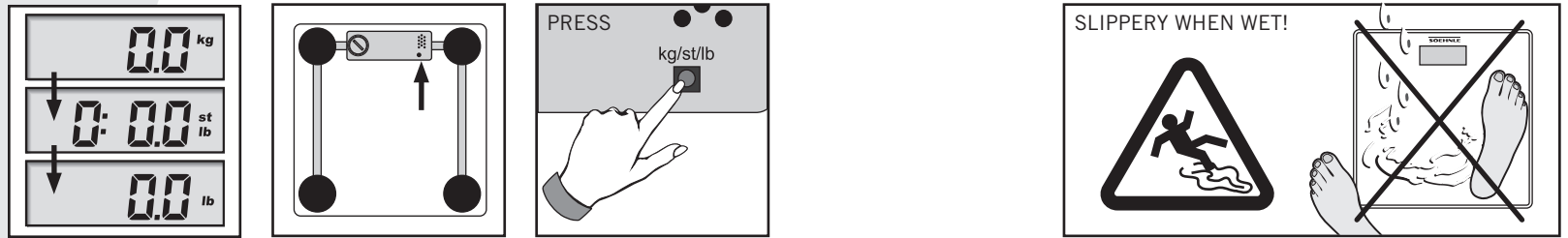


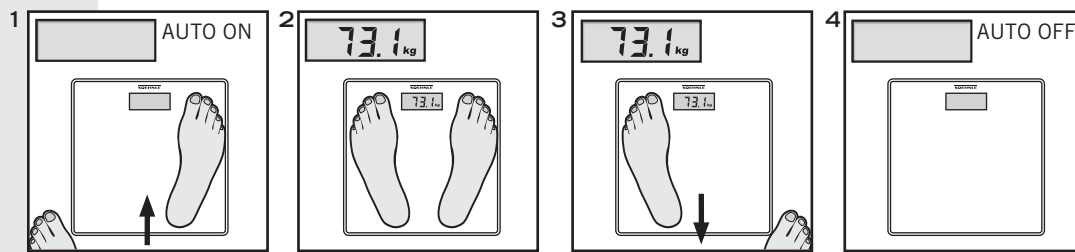
Deutsch Inbetriebnahme  
 English Operation  
 Français Mise en service  
 Italiano Messa in funzione  
 Nederlands Ingebruikname  
 Español Funcionamiento  
 Português Colocação em serviço  
 Svenska Innan du börjar väga  
 Dansk Ibrugtagning  
 Suomi Käyttöönotto  
 Magyar Üzembehelyezés  
 Po polsku Uruchomienie  
 Česky Zavedení do provozu  
 Română Ințare în funcțiune  
 Гълърски Въвеждане в експлоатация  
 Slovensky Uvedenie do prevádzky  
 Русско Ввод в эксплуатацию  
 Türkçe Çalıştırılması  
 Ελληνικά Λειτουργία  
 Slovensko Vklon  
 Hrvatski Puštanje u rad  
 Eesti Kasutuselevõtt  
 Latviski Lietošanas uzsākšana



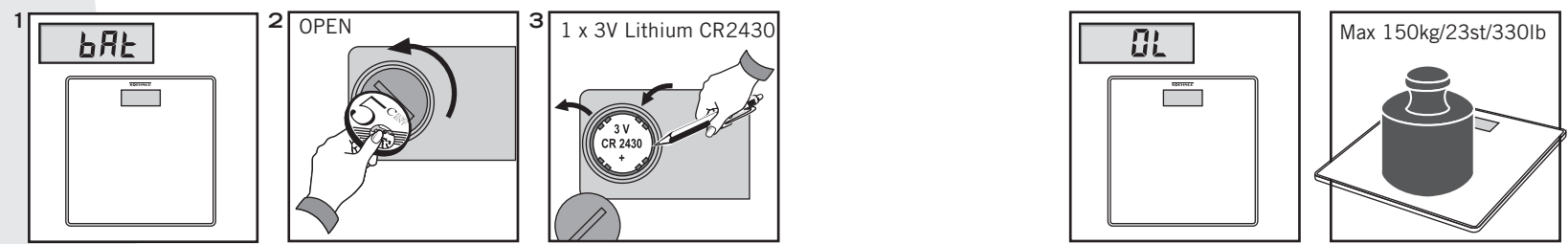
Deutsch kg/st./lb umstellen  
 English Convert kg/st./lb  
 Français Passage de g à kg/st./lb  
 Italiano Conversione kg/st./lb  
 Nederlands kg/st./lb omstellen  
 Español Cambiar kg/st./lb  
 Português Converter kg/st./lb  
 Svenska kg/st./lb omställning  
 Suomi kg/st./lb mittayksikön vaihto  
 Magyar Végrehajtáshoz á kg/st./lb atállítását  
 Po polsku Przełączyć kg/st./lb  
 Česky Přepnout kg/st./lb  
 Română Convertire kg/st./lb  
 Гълърски Превключване kg/st./lb  
 Slovensky Prepnutie kg/st./lb  
 Русско Переключение kg/st./lb  
 Türkçe kg/st./lb seçimi  
 Ελληνικά Αλλαγή από kg/st./lb  
 Slovensko Preklop na kg/st./lb  
 Hrvatski Prebaciti na kg/st./lb  
 Eesti Häälestamine kg/st./lb  
 Latviski Pārregulēšana uz kg/st./lb



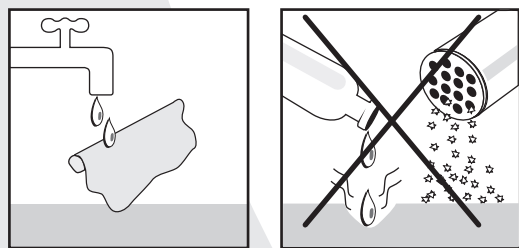
Deutsch Wiegen  
 English Weighing  
 Français Pesée  
 Italiano Pesare  
 Nederlands Weegen  
 Español Pesar  
 Português Pesar  
 Svenska Vägring  
 Dansk Vejning  
 Suomi Punnitus  
 Magyar Mérés  
 Po polsku Ważenie  
 Česky Vážení  
 Română Cântărire  
 Гълърски Теглене  
 Slovensky Váženie  
 Русско Взвешивание  
 Türkçe Tartma  
 Ελληνικά Ζύγιση  
 Slovensko Tehtanje  
 Hrvatski Vaganje  
 Eesti Kaalumine  
 Latviski Svēršana



Deutsch Meldungen  
 English Messages  
 Français Messages  
 Italiano Messaggi  
 Nederlands Melding  
 Español Señal  
 Português Mensagem  
 Svenska Meddelande  
 Dansk Melding  
 Suomi Virheilmoitus  
 Magyar Hibajelzés  
 Po polsku Informacje  
 Česky Hlášení poruchy  
 Română Mesaje  
 Гълърски Съобщения  
 Slovensky Hlásenie porúch  
 Русско Сообщения  
 Türkçe Mesajlar  
 Ελληνικά Μηνύματα  
 Slovensko Javljnanje napak  
 Hrvatski Poruke  
 Eesti Veateated  
 Latviski Paziņojumi



Deutsch Reinigung und Pflege  
 English Cleaning and Maintenance  
 Français Nettoyage et entretien  
 Italiano Pulizia e manutenzione  
 Nederlands Reiniging en verzorging  
 Español Limpieza y Mantenimiento  
 Português Limpeza e conservação  
 Svenska Rengöring och underhåll  
 Dansk Rengøring og vedligeholdelse  
 Suomi Puhdistus ja huolto  
 Magyar Tisztítás és karbantartás  
 Po polsku Czyszczenie i konserwacja  
 Česky Čištění a údržba  
 Română Curățare și mentenanță  
 Гълърски Почистване и поддръжка  
 Slovensky Čistenie a ošetrovanie  
 Русско Чистка и уход  
 Türkçe Temizliği ve bakımı  
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση  
 Slovensko Čiščenje in nega  
 Hrvatski Čišćenje i održavanje  
 Eesti Puhastamine ja hooldus  
 Latviski Tīršana un aprūpe



Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remitente Remetente Avsändare  
 Afsender Lähettäjät Feladó Nadawca Odeslatel Expediator Подарен Odsielateľ  
 Отправитель Gónderen Αποστολέας Odróšijatelj Pošiljatelj Saatja Nosütitajš

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra  
 Data da compra Kórdatum Kébsdato Ostópává Vásárlás időpontja Data kupna  
 Datum zakoupení Data cumpărării дата на закупуване Датум кúпу дата покупки  
 Satinalma tarihi Hμερομηνία αγοράς Datum nakupa Datum kupovine Ostukuupäev  
 Pārdošanas datums

5 Jahre Garantie auf Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på vægt. Vaa'an takuuaika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat gwarancji na wagę. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на весна. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Terazije 5 sene garanti. 5 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά σκας. 5 let garancije za tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaalule. 5 gadu garantija svariem.

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo  
 Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamationsanledning  
 Reklamation Reklamaation A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Důvod reklamacie  
 Motivul reclamației Причина за рекламацията Důvod reklamácie  
 Причина рекламации Şikayet sebebi Lýoços αποστολής Vzkroki za reklamacijo  
 Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls

